

COLABORACION

LA MUSICA ESPAÑOLA

En la época que atravesamos, de tan notoria desorientación artística que tiene por carácter y sello distintivo el no tener ninguno fijo—época democrática que puso en boga el uso de bazarillos y muebles antiguos... que son recién hechos en cualquier carpintería de mala muerte!—no pudo el arte del sonido librarse de tan nefasta como contagiosa anarquía y vino en consecuencia la degeneración considerable que sufre actualmente. Sin ideas verdaderamente firmes y progresivas llegó a la paralización y la infundación, pero no resignándose a ella, queriendo crear y producir a toda costa fueron tales producciones en su mayor parte grotescos enredos y aberraciones que no pasan cuando más de lamentables evocaciones del pasado con extravagantes y complicados disfraces para embobar a los analfabetos que las cuestiones de arte son desdichadamente los más.

Si Schiller escribía hace más de un siglo a Goethe que había llegado el imperio de lo nuevo destruyendo lo antiguo, hoy día no podría decirse tal, pues ocurre todo lo contrario; llegó la supremacía de las anti-guallas del peor gusto, de todo lo anti-tético que se manifiesta en mil incongruencias y absurdos contrastes... Como explicar de otra forma los triunfos de algunos ultramodernismos que más bien parecen fruto de un arte infantil? Pero es el caso que, refiriéndonos a la música española, tenemos una brillante lista de compositores de talento y admirablemente dotados pero sin conexión ni comunidad de miras y aspiraciones, faltos de la necesaria unión para constituir una verdadera escuela.

Útiles resultaron las exhortaciones del gran orientador D. Felipe Pedrell, el ilustre músico catalán (nuestra primera autoridad en estas cuestiones); inútiles también las tendencias que llegando del Norte lejano con arrollador empuje, ya coronadas por el éxito, imponían la incorporación a la música docta de los cantos y formas melódicas de origen popular y que fueron aquí cultivadas por los precursores Barbieri, Chapi, Albéniz, Granados, etc. La desorientación estética siguió y sigue haciendo sus estragos; el mal llamado nacionalismo musical es un tema de los más discutible y discutido actualmente y de no muy fácil solución por cierto, ya que siendo la misión más noble y elevada de la crítica el encauzar los gustos y aficiones tanto del público como de los mismos compositores, difícil me parece llegar a una conclusión definitiva y concreta cuando hay tal desacuerdo y media un abismo tan considerable entre los que, uniéndose a los citados, ensalzan la bienhechora influencia del elemento popular nacional, de la popularización artística y quienes consideran el arte popular como una entelequia. ¡Triste maldición que no abandona nunca al divino arte sonoro es la de no llegar a ponerse nunca de acuerdo dos músicos! Es muy cierto que para hacer arte elevado y sincero, para llegar a la considerable altura de los Bach, Beethoven, Wagner, etc., no hace la menor falta recurrir a lo que algunos estiman característico de nacionalidad, ya que el verdadero genio no admite ni puede someterse a trabas y convencionalismos, pero no lo es menos que resultan ya muy distantes los tiempos en que el poeta Rodembach escribía «El arte no está hecho para el pueblo». Para que un arte resultase comprensible por el pueblo sería necesario rebajarle a su nivel.

Concretando un poco sobre las cuestiones estéticas referentes al particular, no puede menos de verse en esto del empleo de cantos y aires populares en la música moderna el peligro inminente de que, a la menor exageración, resultaría enormemente restringido el campo en que han de evolucionar los sentimientos artísticos del compositor y nuestro arte podría llegar a verse como entumecido, colibidísimo y forzosamente muy limitado.

El lenguaje puramente humano, el de las manifestaciones emotivas, de lo trágico y lo poético, está sin el menor género de duda sobre el mejor dialecto musical; el arte no debe tener fronteras, su patria es el mundo. «Yo escribo como ciudadano del mundo», decía Schiller, y Goethe afirmaba que «los mayores bienes de todas las naciones trabajaban teniendo ante la vista el conjunto de la humanidad». Más aún dice Ricardo Wagner en una carta dirigida a Federico Villot. «Si las diferencias de idiomas son un obstáculo a la universalidad de la literatura, la música debe ser la potencia conciliadora, la lengua soberana... resolviendo las ideas en sentimientos ofrezca un órgano universal de lo más íntimo de la intuición del artista, órgano de alcance sin límites igualmente inteligible para todos los hombres.

Aun queriendo nacionalizar el arte resulta necesario el empleo de tales procedimientos, pues el artista no crea y expresa sus creaciones caprichosamente, sino por medios instintivamente elegidos, obra por una tendencia espontánea representativa de su carácter, de su genio particular, de su temperamento y del ambiente en que hizo su obra, en cuyas cualidades ya va impresa su nacionalidad y aun vestidas sus creaciones con los más extraños ropajes el alma española, la fisonomía propia de la música española será siempre puesta de relieve por modalidades y diferencias más o menos claramente acusadas pero siempre existentes en el conjunto de las producciones de artistas españoles y éstos tendrán desde luego las particularidades comunes que revelan su nacionalidad. Ahora bien, en estos tiempos de tanteos y busca desorientada cabe aceptar como raro salvador que guíe a través del eclipse artístico en que nos encontramos, el vigoroso árbol de la música popular cuya rica savia puede prestar un benéfico y eficaz concurso a nuestro arte, ya que además la elección y adecuado empleo de formas y temas es obra que requiere espíritu de artista quien no lo sea no puede hacerlo bien, el acierto efectivo de un modo de expresión es en cierto modo similar a crearlo.

Admitido el recurso expuesto, queda por acordar la forma de adaptación, sobre si estos elementos han de incorporarse íntegramente o modificados más o menos sensiblemente. Lo primero es muy corriente y suele dar por desdichado fruto los tan incongruentes como, antiestéticos, potpourris, suites, etcétera, que todos conocemos y que por cierto no escasean en la música (terrible), tanto más de lamentar cuanto que son oriundos los cantos gallegos de los más poéticos y sen-

timentales entre los de España (salvo la opinión del P. Villalba que los llama «amezados como el paisaje») y yo quisiera verlos y bien le merecen tan magistralmente tratados como lo han sido los asturianos por Rimski-Korsakoff en su «Capricho español», como éste y Borodine y Glazunov lo han hecho con los cantos rusos, como Grieg y Svendsen lo hicieron en Noruega.

Aunque muy estimable es bien distinta la labor del folklorista de la del compositor, utilícese en buen hora los temas populares pero a condición precisa que pasen a través de la personalidad de aquél (que debe ser a modo de un «ecran» artístico) idealizándolos, pues el idealismo es el todo en arte. «Una obra de arte es tanto más bella cuanto más idealizada», que dice Leveque en su «Ciencia de lo bello». Hay que corregir, que perfeccionar el tema elegido, como dice Le Brum en su «Crítica de arte»; no hay que descuidar y menos prescindir en ningún momento del espíritu creador; toda obra de arte debe retener algo personalísimo de su autor, debe ser una parte de lo más íntimo de su ser... Y así se irán destruyendo muchas de las ridículas rapsodias que tanto abundan y que no son más que índices de cantos regionales cuya única y triste misión es depravar el gusto.

LEANDRO DE SARALEGUI.

UNAMUNO, CONDENADO

(Por teléfono)

Se le absuelve de un proceso y se le condena a ocho años por cada uno de los otros dos

Madrid 16 (24 h.)

Esperábase con gran impaciencia las noticias de Valencia sobre el resultado de los tres procesos seguidos contra el cate-drático Sr. Unamuno por los delitos de lesa majestad en que incurrió con la publicación de unos artículos en un diario de aquella capital.

Hoy se hicieron públicas las sentencias. Se le absuelve de uno de los procesos y se le condena a ocho años de prisión por cada uno de los otros dos.

La noticia produjo honda impresión en Madrid.

Telegramas de protesta.—Iniciando una campaña.—Un puesto en la candidatura por Madrid

La Unión republicana telegrafió al señor Unamuno protestando contra las condenas que se le han impuesto.

En igual sentido le han telegrafiado otras entidades y varias personalidades.

La Liga de defensa de los derechos del hombre acordó emprender una activa campaña contra las sentencias y ofrecere un puesto en la candidatura para diputados a Cortes por Madrid en las primeras elecciones que se celebren.

El correspondiente.

DE SOCIEDAD

En la capilla de Doñores de la iglesia parroquial de San Nicolás contrajeron matrimonio en la mañana de ayer la bella señorita Amelia Corredoira Ruiz y el distinguido oficial de la guardia civil don Juan Romero Durán.

Fueron padrinos la hermana del novio, señorita María Romero Durán, en representación de su señora madre doña Francisca Durán viuda de Romero Mella, y el padre de la novia D. Alfredo Corredoira, y firmaron el acta como testigos el general D. José Palleiro, D. Marcel Paz, D. José Baños Louza, D. Santiago Romero Durán y don Victoriano Sánchez Maristany.

Los recién casados, a quienes desamos muchas prosperidades, salieron de viaje para Ferrol y otras poblaciones de España y fijarán su residencia en Valls (Tarragona), donde está destinado el señor Romero.

LA ESCASEZ DE HUEVOS

La libertad de exportación concedida por el Gobierno ha sido causa de que en muchas ciudades hayan empezado a escasear algunos artículos de consumo.

Los acaparadores de huevos se aprovecharon de la ocasión para volver a aquellos tiempos de agio en que se dedicaban a la recata por las ferias para enviarlos a donde los pagaban bien, dejando sin surtido los mercados de la región.

Esto originó ya un tumulto en Orense, donde a la escasez acompañó, naturalmente, una enorme subida en el precio, y la prensa de Pontevedra dice que la carencia de dicho artículo es absoluta en aquella ciudad y que puede ser causa de graves disturbios.

En la Coruña se está vendiendo la docena a tres pesetas y no tendría nada de extraño que, si no se adoptan medidas, no solo se eleva mucho más el precio sino que se llegue también a carecer de huevos, pues los acaparadores siguen haciendo su agosto.

LA PROXIMA BECERRADA

AYER LLEGARON LAS FIERAS

Ayer llegaron a la estación del ferrocarril los cuatro toreros que el próximo domingo han de ser lidiados y muertos a estoque por la valiente cuadrilla de los empleados del tranvía, cuya detallada publicamos el otro día.

Son de hermosa estampa—los toros, no los empleados—y aunque vienen a gravel en un vagón, como unas buenas personas, bien se los debe el corno y dijeron a las personas que los esperaba cosas capaces de poner carne de gallina al tranvía más arrojado y sereno.

Primas aparte, son unos toreros muy considerables, escogidos en las dehesas del Escorial por el inteligente anticuario D. Antonio Cañero, que en el pecado llevará la penitencia, pues así que todos los tranvías estén en la enfermería, tendrá que liarse a matanzas y estocadas él solo con la tropa comoda.

Hay mucha animación para esta fiesta, benéfica y divertida al propio tiempo, en la que el tranvía hará una buena obra y pasará muy bien el rato. Explicará el acto a las cuatro y media y acabará cuando la providencia lo disponga. Los billetes se venden en el kiosco del tranvía, como para una corrida formal, aunque mucho más baratos, y los señores que los tengan adquiridos al sábado podrán ver en los corrales de la Plaza los cuatro toreros elefantes.

El propietario encargado de la suerte de Don Tiberio, que los vio por la mirada del vigón, se puso más blanco que el lienzo profesional, y como que nos aseguraba, todo aquello que parecía que se sucedían fugadas, figurando cabalgatas de sombras que cubren el plano de la ciudad. Los viandantes quedan a un lado y a otro, a un kilómetro sucede otro, y a éste otro, mientras D. Pancho no es ya sino un personaje inconsciente que nos va contagiando a todos los que le vemos marchar, marchar a través de panoramas distintos e ilicóneos.

Llega un momento en el cual la bencina se avota, siendo imprescindible el detenerse para hacer provisión. El chófer se apea, entra en un garaje del camino y adquiere unos bidones. Ufanamente servicial los vierte en el depósito.

En tanto la máquina de D. Pancho resbala con diez y siete sobre los objetos cercanos. Una rueda, un poste, un árbol... todo le resista.

Haciendo este examen maquinal descu-

Cosas de la vida

¡Oh, juventud dorada que el tiempo dejas ir sin hacer nada! ¡Oh, juventud ociosa que no sirves, a fe, para gran cosa! Aprovecha un momento de entusiasmo, sacudido tu marasmo y ve cuán bello porvenir te espera si por un noble arranque de tu pecho traspases el estrecho con la leyón hispana y extranjera y vas al otro lado dispuesta a combatir como soldado.

A ver que te parece lo que en la proclama se te ofrece: honra y prez, bienestar, torrentes de oro por marcharte a vivir en campo moro!

Solo te exigen que no seas viejo y no sientas amor por el pellejo; pero aún cuando en tu historia no todas fuesen páginas de gloria tienes la absolución así que hayas entrado en la legión.

Nadie se ocupará de tu apellido ni la villa o lugar donde has nacido, pues contarás un cuento y por tu buena fe te habrán creído sin justificación ni documento.

Estarás bien comido y bien vestido y, encima, te darán dieciocho reales dónde te ofrecerán gangas iguales? Te darán, igualmente, setecientas pesetas de presente y además del dinero y del honor te advierten que en tan grata compañía es preciso que reine la alegría y que haya a todo pasto buen humor.

Aquellos hombres grandes, famosos en América y en Flandes; aquellos que con garbo y bizarría hicieron la española infantería, no estaban tan mimados ciertamente como ahora lo estará tan buena gente, pues solían llevar golpes de lanza y duros sinsabores a porfía.

¡Pero así son las cosas hoy en día y gana un legionario más dinero que antaño un hidalguito y caballero... ¡Ah! los tenis, vestidos y calzados, repletos de gloria y de esperanza y con pleno perdón de los pecados!

¡Este sí que es negocio de los buenos! ¿quien tuviera unos cuantos años menos!

APUNTES ALDEANOS

DON PANCHO TOMA UN TAXIMETRO

La película norteamericana tiene un sello inconfundible. Vosotros habreis sido espectadores de ella y comprobáis que siempre está hecha a base de lo mismo: gran metraje, intrepidez y boxeo. No se concibe una cinta de allá exenta de azares, de cachetina o con acción corta. Parece que las casas cinematográficas someten a sus artistas a un... dilato de superación, respecto a los de empresas extranjeras, obligándolos a interpretar esos folletines de temeridades que nos pasman forzosamente.

A primera vista se juzga a sus compiladores, hombres de poco meollo. Allí no hay nada educativo; aquellas hazafías interminables no envuelven enseñanzas provechosas, sino que son burdas e insustanciales hasta atrofiar al menos lerdo. Pero, en seguida, se nota bajo la presunta incapacidad otra causa más filosófica. En el cine se busca distracción, ahuyentamiento de las ideas fijas, descanso moral; y el fabricante de películas yanqui, atento especialmente a esa finalidad, nos la ofrece elevada a un altísimo grado de consecución. ¿De qué manera? Proscribiendo todo matiz trascendental en sus tiras de celuloide y adoptando asuntos rayanos casi en la puerilidad.

A veces nos exaspera este simplicismo; pero las más de ellas hace el vacío en nuestra cabeza, libertándonos de pesadillas, igual que si a un tenedor de libros le pasaran un paño por el cerebro y le limpiarán los números que en sus células tenía estereotipados.

La rauda proyección que sacude nuestros nervios ópticos a ochenta sensaciones por minuto, es otra prueba más en favor de la teoría enunciada. En ella no existe intrínseco de ningún género; no hay, siquiera, enlace entre sus escenas; no tiene, tampoco, principio ni fin, pues empieza en una parada de automóviles de alquiler y termina donde nadie lo espera.

Ved: un gordiflón desocupado, llamado D. Pancho, sale de su domicilio metiéndose todavía las sortijas en los dedos y arreglándose la corbata. Ningún quehacer le guía; es, quizá, para él, un día de esos lamentables en los cuales se regresa de la calle sin realizar cosa de provecho, presa de justa vergüenza por haber perdido el tiempo; un día que, después, recordais pesados, como fecha vacía cuya única aventura fue aquella que os juagó el viento, arrebatándoos el sombrero y haciéndoos correr desesperado tras él.

Al doblar una esquina, este D. Pancho ve un taxi parado. Piensa que para su indiferencia locomotriz lo mejor es subirse a él, dejar que el volante tome la iniciativa y vaya por los parques o por los paseos hasta la hora de comer.

Así ocurre. El conductor, bajo sus instrucciones, comienza una carrera mesurada, atravesando los sectores más atractivos de la población. Van transcurriendo los edificios, las plazas, los jardines, los demás vehículos que marchan en dirección contraria y los trans-untes, en medio de una placidez decreciente que, al fin, se caga de aquella trayectoria anódica.

Entonces la celeridad sufre un aumento. La máquina del coche se ha hecho cargo, sin duda, de esta prisa por aburrirse e intenta convertir el hasta en una distancia susceptible de recorrerse antes, cuanto mayor sea la rapidez. Las manzanas de casas se suceden fugadas, figurando cabalgatas de sombras que cubren el plano de la ciudad. Los viandantes quedan a un lado y a otro, a un kilómetro sucede otro, y a éste otro, mientras D. Pancho no es ya sino un personaje inconsciente que nos va contagiando a todos los que le vemos marchar, marchar a través de panoramas distintos e ilicóneos.

Llega un momento en el cual la bencina se avota, siendo imprescindible el detenerse para hacer provisión. El chófer se apea, entra en un garaje del camino y adquiere unos bidones. Ufanamente servicial los vierte en el depósito.

En tanto la máquina de D. Pancho resbala con diez y siete sobre los objetos cercanos. Una rueda, un poste, un árbol... todo le resista.

Haciendo este examen maquinal descu-

bre a dos sujetos que departen amigablemente arrimados a un costado del garaje, animado de un bello propósito desciende el auto. Los invitara a viajar con él; es decir, se asociarian para repartir su ocio como se asociarian para lograr un fin útil. Y va hacia ellos y discuten los tres, hasta ponerse de acuerdo. Si; no hay inconveniente. ¡Arriba! Y D. Pancho, encaramado en el estribo, dice unas palabras al mecánico; luego se dirige a sus camaradas, acaso noticiándole que el sagrado vínculo está contraído y la excéntrica carrera se reanuda inmediatamente.

¡Agárrense, muchachos, que vamos a volar.

Y, efectivamente, todos se encajan las viseras, se arrellanan y el taxi parte disparado, cortando el aire como una bala monstruosa en cuyo lomo fuesen unos muñecos. Sobre la pantalla superpónense trozos y más trozos de lejanía, a cuyo sesgo cruza la visión endemiada, sin posible descanso. Son una, dos, ocho, diez, quince, ochenta, un millón de leguas desenfundadas, de demencia del espacio, de ataque de vértigo. Parece un alarde motorista puesto al servicio de un entusiasmo urgente, cuyos episodios sueltos fuera recogiendo la fotografía. Después se enlazaron a capricho y el curioso puede sumar aquella fuerza expansiva, sumando los cuadros veloces de la serie...

Al cabo de este trayecto de resistencia, cuando D. Pancho paga la tarifa, despiden a sus cómplices y se queda tan fresco, una decepción horrible no obliga a aferrar la butaca de enfrente para no venir al suelo. ¡Dios bondadoso; qué fiasco! Aquel sobre-exceso de premura sin tino no había hecho concebir la esperanza de que, últimamente, D. Pancho y sus acompañantes llevaban un objetivo. Pudieron comenzar la expedición por recreo, pero, al remate, algún hecho incidental originaba su progresiva violencia. ¡Ah! Resultaría, realmente, que tras semejante correr, los desdichados seguían sin ir buscando al médico o sin temer no llegar al tren?

Y se vergue uno tambaleándose aún, lo mismo que si se le hubiese transmitido el mareo de tan largo viaje.

Don Pancho toma un taxímetro... ¡Qué ironía la norteamericana!

JOSE SOTO PICOS.

VIAJEROS

Regreso de Silleda el interventor de Hacienda D. Marechal Vázquez.

— Llegaron: de Vigo, D. Celerino Molina y su señora, y de Santiago D. Andrés Fernández y Fernández.

— Salieron para Mondariz la insigne escritora condesa de Parlo Bazán y su hija Carmen Quiroga.

— Estuvo ayer en la Coruña el farmacéutico de Cortis D. Justino González Alvarez de Ron, nuestro correspondiente literario en aquel pueblo.

— Hoy regresa a Madrid el capitán de Artillería D. José Gayosa Cussí.

— Después de importante viaje comercial por Cuba y los Estados Unidos, regresó ayer a la Coruña D. Bernardo Currás, hijo del joyero de esta capital D. Angel.

HORROROSO ATENTADO

EXPLOSIÓN EN NUEVA YORK

(Por teléfono)

Madrid 17 (3'30. Urgente).

Nueva York.—En las inmediaciones del Banco Morgan hizo explosión una bomba de dinamita destruyendo casi totalmente el barrio de Wall Street en que está enclavado el edificio.

En la catástrofe han muerto 50 personas y hay heridas 200, entre ellas un hijo de Mr. Morgan.

MENCHETA.

DE VIGO

(Por teléfono)

Viajero distinguido

Vigo 16 (22 h.)

El alcalde y el comandante de Marina devolvieron la visita al comandante del acorazado inglés "Demerter".

El príncipe Jorge, hijo de los reyes de Inglaterra, recorrió esta tarde los alrededores de la población en un automóvil que puso a su disposición el alcalde. Le acompañaron un profesor y el oficial intérprete del Ayuntamiento.

ELIAS.

LL UNION DE LOS LIBERALES

Habla Melquiades Alvarez

(Por teléfono)

Nadie le consultó sobre la unión.—Las tarifas ferroviarias

Madrid 16 (20 h.)

Dicen de San Sebastián que en el expreso pasó hoy por aquella ciudad con dirección a París don Melquiades Alvarez.

En la estación fué saludado por varios amigos y algunos periodistas.

Uno de éstos interrogó sobre la unión de los liberales, contestándole que él estaba al margen de las negociaciones realizadas por los primates del liberalismo para llegar a la constitución de un partido único.

Aseguró que a él nadie le había dicho nada ni se le consultó sobre la unión de los liberales.

Esto no obstante, dijo que sabía que la unión estaba hecha y que le celebraba infinito porque así puede el partido liberal reanudar el poder.

No cree que para la unión se haya requerido al Sr. Lerroux, ni que éste entre en ella.

Agregó que no discute las personas ni los cargos, sino los programas.

Sobre el momento político dijo que el Sr. Dato no implantaría por decreto el aumento de las tarifas ferroviarias, ni tampoco se presentará a las Cortes actuales.

De ello deduce que tendrá que plantear al Rey la cuestión de confianza, pero no es fácil prever de qué lado se inclinará la Corona cuando llegue la ocasión.

Manifestó que va a París llamado por asuntos profesionales.

También dijo que si no hubiese cama disponible en Hendaya para seguir a París, se quedaría en Biarritz y podrá conferenciar con el conde de Romanones y el Sr. Alba.

El correspondiente.

EL ORZÁN se vende en Madrid, en el salón de limpiado de la Carrera de San Jerónimo, núm. 14.

NOTICIA ESPERADA

Dimisión de Deschanel

(Por teléfono)

MADRID 16

Millerand visita al Presidente.—Deschanel enviará un mensaje

París.—Esta mañana visitó Millerand a Deschanel en Rambouillet para tratar de la decisión de dimitir expresada por el presidente.

Asegúrase que Deschanel presentará su dimisión por medio de un mensaje dirigido a los presidentes de las Cámaras, los cuales convocarán inmediatamente al Parlamento para darles cuenta.

En el Consejo de ministros que se celebrará el viernes, Millerand entrará a sus colégas.

La Asamblea nacional

París.—Esta tarde conferenciará Millerand con Bourgeois para fijar la fecha en que ha de reunirse en Versalles la Asamblea nacional.

Esta será convocada probablemente para el jueves 23, y en ella se dará cuenta de la dimisión de Deschanel.

Candidatos probables

París.—En los pasillos de las Cámaras se hacían varias conjeturas respecto a los candidatos a la Presidencia.

La mayoría se inclina a favor de Millerand. Se ha pensado enviarle una delegación para decirle a presentar su candidatura.

También se hacen gestiones en el mismo sentido cerca de Bourgeois, a pesar de haberse negado éste reiteradas veces a presentarse como candidato en las elecciones presidenciales.

Grave estado de Deschanel

París.—Hoy fueron confirmadas oficialmente las noticias sobre el grave estado de salud de Deschanel.

Desde el accidente de Montargis se halla en un estado moribundo cada vez más agudo.

Los médicos comprobaron que padece una psicosis sin mejora posible.

Recientemente, una madrugada, estando pescando en el gran estanque de Rambouillet el ayuntamiento de cámara de Deschanel, vio que éste se dirigía al agua, a la cual se hubiera arrojado de no contenerle oportunamente.

Conducido a sus habitaciones, fueron llamados los médicos, quienes aconsejaron la conveniencia de ceder a los deseos de Deschanel, dejándole libre de la labor inherente a su alto cargo, retirándose a la vida privada para restablecer su salud.

El mensaje a las Cámaras

París.—Afirmase que del 21 al 23 se celebrará la sesión en que Millerand leerá a las Cámaras la dimisión de Deschanel.

El mensaje de éste fué escrito hace días y está concebido en términos que emocionarán al Parlamento.

Una información de "Le Temps"

París.—"Le Temps" publica una interesante información respecto a la dimisión de Deschanel.

Refiere que el viernes de la semana pasada se acercó el Presidente al canal de Rambouillet, en donde estaba pescando un empleado del castillo.

Cruzó algunas palabras con el pescador y después de desearle buena pesca, continuó su paseo.

Poco después cayó Deschanel al agua, de donde lo sacaron algunos servidores que se dieron cuenta del accidente.

Añade "Le Temps" que el sábado de la semana próxima será elegido nuevo presidente.

MADRID 17 (3'15. Urgente).

París.—El presidente de la República francesa Mr. Paul Deschanel ha entregado al jefe del Gobierno Mr. Millerand una carta presentando la dimisión del cargo.

Mr. Millerand dió cuenta al Consejo de la dimisión presidencial.

CRÓNICA JUDICIAL

UN CUERPO A CUERPO

Los vecinos de Orendes Antonio Martínez Boqué y Antonio Rey del Río estaban leñados porque el primero había maltratado a un hermano del segundo y en distintas ocasiones se habían desafiado.

El 10 de Marzo de 1918 se encontraron a las cinco de la tarde cerca del puente de la carretera de la villa y a presencia de varios amigos decidieron dimitir sus discordias liándose a estacazos.

El cuerpo a cuerpo fué muy interesante. Hubo varios asaltos en los que cada uno de los contendientes dió pruebas de valor y serenidad y cuando ambos se rompieron contentadamente la cabeza se dió por terminado el duelo.

Martínez curó a los veinte días y Rey a los doce. Procesado éste, el fiscal le pidió ayer un mes y un día de arresto mayor.

A Martínez se le juzgará en juicio de faltas.

LA TIERRA ES DE TODOS

Esta teoría sostiene la vecina de la parroquia de Esto, en Carballo, Antonia Vila. Y no sólo la sostiene sino que la practica.

Así, uno de los primeros días del mes de Diciembre de 1918 se fué a una finca a monte que en el punto llamado "Lias" tiene José Ruiz Abad y cortó una porción de esquileo que valía 15 pesetas y se lo llevó para su casa.

Pero como en España no se ha implantado aún el comunismo, el fiscal solicitó contra ella la pena de los meses y un día de arresto.

Un abogado de pobres.

SUCESOS REGIONALES

BATALLA CAMPAL

En la parroquia de San Pedro de Soñar, del municipio de Lugo, ocurrió el sábado último a media noche, a la salida de un "flandón", una colisión sangrienta entre varios mozos de la aldea de parroquia y otros de las inmediatas

Banco de la Coruña

Tiene el honor de participar a sus Accionistas que, en cumplimiento del acuerdo tomado en Junta general del 18 del corriente...

TEATRO LINARES RIVAS

Hoy, viernes, secciones de cine y variedades. La interesante película americana MARGARITA LA ESCLAVA. Ruidoso éxito de los originales bailarines cómicos LES YERARD.

Fiestas en Cúrtis

En honor de la patrona de Cúrtis, la Virgen de Lourdes, se celebrarán en este pueblo los días 18, 19 y 20, grandes fiestas...

LA BOLSA INFORMACION FINANCIERA

Table with financial data including 'Cotizaciones del 16 de Septiembre de 1920' and 'BOLETA DE BILBAO'.

COTIZACION DEL ORO

Table with gold prices: Libras, Alamos, Dolares, etc.

EL PROXIMO EMPRESTITO FRANCES

Para comenzar a «Variar» suscripciones que nos piden en tanta carta de autoayer, damos a continuación los datos más interesantes de la próxima operación financiera que tiene anunciada el Gobierno de la veche República.

MUERTA DE LA RABIA

Hace días un perro hidrófobo mordió a la joven campesina Matilde Villarreal. Su familia dispuso inmediatamente, como así se hizo, que fuese trasladada a la Coruña para someterse al tratamiento antirábico.

EL INFORTUNIO DE UN OBRERO

Cuando estaba trabajando en el Astillero, en la grada en que se construye el trasatlántico «Cristóbal Colón», el obrero Ramón Tenreiro, rompió la amarra del cigüe electrico y le fracturó una pierna.

UNA NOTICIA SATISFACTORIA

El exministro D. Leonardo Rodríguez (telegrafía desde Madrid al alcalde dimisionario diciéndo que el jefe del Gobierno Sr. Dato le confirmó que están solucionadas las aspiraciones del Ferrol, por lo cual recomienda que se vuelva a la normalidad.

UNA DESGRACIA

Esta tarde, trabajando en la construcción de un pozo en la parroquia de Garanza los obreros ferrolanos Antonio Fernández Díaz y Avelino Pazos, al bajar una piedra por medio de un pescante...

En el Rosalia Castro

Las dos series cinematográficas que vienen proyectándose en este teatro despiertan un interés enorme. Ayer continuó la de «Houdini», que seguirá mañana, la cual tiene intrínsecamente al público, como lo demuestra el hecho de verse lleno el teatro cada día que se anuncia un nuevo episodio.

DEL FERROL

EN LOS ASTILLEROS DE LA CABANA. Un nuevo vaporcito fue botado ayer tarde al agua en los industriosos Astilleros empleados en la Cabana.

LA EXCURSION A LUGO

En las sociedades de recreo se han colocado listas de inscripción para la excursión a Lugo, reuniendo en todos los centros marcadísimo entusiasmo.

EL «ESPAGNE»

En las primeras horas de la mañana de ayer se dio entrada al paquebot francés «Espagne» que vino a la Coruña a traer pasajeros de regreso de Cuba.

OTRAS NOTICIAS

El vapor norteamericano «Henry R. Mallory» tomó en la Coruña con destino a la Habana unos seiscientos pasajeros.

TEATRO ROSALIA CASTRO

ESTRENO de la graciosísima comedia, titulada «El millón de dollars» Creación de CHARLES CHAPLIN. Gran éxito del dueto ROSARIO MORENO GABY-PALLOL.

TEATRO LINARES RIVAS

LA FÓRMULA SECRETA

Estreno de la película dramática, producción francesa «EL VAMPIRO» EN BREVE: LA HUELLA DEL TIGRE

Crónica local

Escuela Profesional de Comercio.—El próximo sábado, 18, a las nueve en punto, se verificarán los exámenes de ingreso en esta Escuela y los de asignaturas comenzarán el 20 en los días y horas señalados en el tablón de anuncios del mismo establecimiento.

En el Rosalia Castro

Las dos series cinematográficas que vienen proyectándose en este teatro despiertan un interés enorme. Ayer continuó la de «Houdini», que seguirá mañana, la cual tiene intrínsecamente al público, como lo demuestra el hecho de verse lleno el teatro cada día que se anuncia un nuevo episodio.

DEL FERROL

EN LOS ASTILLEROS DE LA CABANA. Un nuevo vaporcito fue botado ayer tarde al agua en los industriosos Astilleros empleados en la Cabana.

LA EXCURSION A LUGO

En las sociedades de recreo se han colocado listas de inscripción para la excursión a Lugo, reuniendo en todos los centros marcadísimo entusiasmo.

EL «ESPAGNE»

En las primeras horas de la mañana de ayer se dio entrada al paquebot francés «Espagne» que vino a la Coruña a traer pasajeros de regreso de Cuba.

OTRAS NOTICIAS

El vapor norteamericano «Henry R. Mallory» tomó en la Coruña con destino a la Habana unos seiscientos pasajeros.

Se necesita

señora o señorita para acompañar a un niño. Informar en la calle Real, núm. 72-3.

Dr. Romero Corral

ESPECIALISTA EN LAS ENFERMEDADES DE PIEL, LA SÍFILIS Y VENEREAS. Análisis de la sangre (Wassermann). Tratamiento de la bienergia crónica.

Clinica del Dr. Benavente

Consultas y operaciones de la vista. (Calle de Capatzen, núm. 6). De diez a tres mañana.

Información Telegráfica y Telefónica

Los conflictos sociales

Buscando una solución. El gobernador de Madrid conferenció con los representantes de la Patronal para ver de llegar a un acuerdo sobre el suministro de materiales para las obras del Estado.

Folleón de EL ORZAN

LA JUVENTUD DE ENRIQUE IV

La favorita del Rey de Navarra

FOR FONSON DU TERRAIL

dizo misterioso, dejando bastante asombrado a Pibrac. Cuando el príncipe miró por el perdido agujero que el genio de Diana de Poitiers abriera en los pies del marfil del crucifijo, no había ido aún la reina al aposento en que estaba Margarita con Nancy.

Resumen de la prensa

«El Imparcial». Publica un artículo firmado por Cristóbal de Castro pidiendo mejoras para los empleados particulares. Hace un parangón entre éstos y los del Estado, a los cuales se ha atendido de las circunstancias de la carestía de la vida.

mas pendientes, aunque la disociación explica las preocupaciones del poder por las molestias, azarosas y conflictivas que traen las luchas electorales...

De Bilbao

Libertad denegada. Varios periodistas visitaron al gobernador civil para pedir la libertad de un compañero que está detenido.

Una agresión

El marqués Félix Murguía fue agredido por dos sujetos con los cuales tenía resentimientos por consecuencia de la última huelga.

Conflicto solucionado

Hoy quedó solucionado el conflicto planteado por los tipógrafos.

Habla Dato

El próximo Consejo. Las tarifas y el decreto de disolución. Esta mañana recibió el Sr. Dato a los periodistas...

De política

La Subsecretaría de Instrucción pública. Dicitó una Real orden encargando al director de enseñanza del despacho de los asuntos de la Subsecretaría...

Comentando las manifestaciones de Dato. Comentáronse mucho en los círculos políticos las manifestaciones que el Sr. Dato hizo esta mañana a los periodistas...

De Zaragoza

Para solucionar los conflictos obreros. Anoche reunió la ponencia formada por varios concejales para estudiar la solución de los conflictos planteados entre el capital y el trabajo.

Varias noticias

La fabricación de armas. Publica la «Gaceta» un decreto encomendando a la guardia civil la intervención en la fábrica de armas.

Un asesinato por pesetas. En Egea de los Caballeros fue asesinado Fernando Conde por un individuo al cual había sustraído tres pesetas que guardaba en un chaleco.

Las subsistencias

Los precios del azúcar y del aceite. Una comisión de la Cámara de Comercio de Madrid visitó al Sr. Dato para hacerle entrega de dos escritos en los cuales se pide que el Gobierno intervenga para regular los precios del azúcar y del aceite.

De Barcelona

Muerte de otra de las víctimas del Pompeya. Anoche falleció otra de las víctimas de la explosión del Pompeya, Baltasar Rabosa.

El comunismo en Italia

La actitud del Vaticano y los partidos católicos. Roma.—El Vaticano ha expresado varias veces que rechaza la responsabilidad por la actitud del partido popular.

INFORMACION DEL EXTRANJERO

De Portugal. Lisboa.—La policía se incautó de las ruletas y las barajas de algunos círculos clandestinos.

Diversas noticias. Muerte de Raimundo Madrazo. Paris.—A la edad de 80 años falleció en Versailles el pintor español Raimundo Madrazo.

El personal de comunicaciones. Lisboa.—Se advierte creciente descontento entre el personal de comunicaciones, a causa de no haber sido atendidas sus peticiones.

La biblioteca de Lovaina. Basilea.—El Gobierno alemán ha entregado la primera cantidad a cuenta de los siete millones de marcos que deberá pagar para la reconstrucción de la biblioteca de Lovaina.

El alcalde de Cork. Washington.—El secretario de Estado recibió en los últimos días 3.600 telegramas pidiendo que intervenga en favor del alcalde de Cork.

Carbón americano. Marsella.— Sigue llegando carbón de Norteamérica.

El Banco de Suecia en peligro. Estocolmo.—La situación del Banco de Suecia en las últimas semanas es tirantísima, pues las reservas han bajado catorce millones de coronas.

La circulación fiduciaria en Austria. Viena.— Los billetes en circulación sumaban veinte millones de coronas en 31 de Agosto pasado.

El comunismo en Italia. Roma.—El Vaticano ha expresado varias veces que rechaza la responsabilidad por la actitud del partido popular.

La circulación fiduciaria en Austria. Viena.— Los billetes en circulación sumaban veinte millones de coronas en 31 de Agosto pasado.

El comunismo en Italia. Roma.—El Vaticano ha expresado varias veces que rechaza la responsabilidad por la actitud del partido popular.

La circulación fiduciaria en Austria. Viena.— Los billetes en circulación sumaban veinte millones de coronas en 31 de Agosto pasado.

El comunismo en Italia. Roma.—El Vaticano ha expresado varias veces que rechaza la responsabilidad por la actitud del partido popular.

Otro tranvía, a las 3'47 de la tarde. Mixto de Madrid, a las 7 de la tarde. Mensajerías con pasajeros de tercera clase hasta Betanzos, a las 9'05 de la noche.

TRENES QUE LLEGAN. Rápido, martes, jueves y sábados, a las 11'10 de la mañana. Tranvía de Betanzos, a las 8,50 de la mañana.

Dependiente. Se precisa uno que tenga buena letra y práctica de oficina.—Razón en esta Administración.

BUEN NEGOCIO. Se vende un establecimiento bien montado, de vinos y licores, con despacho de café, muy acreditado y situado en el mejor sitio de la población.

Moto Harley. con sidecar, SE VEN. Andrés, 28, primero.

EL PRODUCTO CIENTIFICO ESTEAGENOL LAFONT cura rápida y radicalmente la SARNA

FOFOS, LUGARES, etc., EN BALNIO. Desearse adquirir. Ofertas en el «Centro de negociación de fincas» (Oficinas del Procurador Fiscal S. Rodríguez).—La Coruña.

Fábrica de Impermeables CONFECCIONES A LA MEDIDA. Riego de Agua 20.—La Coruña

Legía «La Aragonesa» (MARCA REGISTRADA) premiada en las exposiciones de Huesca, Zaragoza, París y Londres.

ENRIQUE PARDO DE JORDA. ESPE TALISTA EN PARTOS Y ENFERMEDADES DE LA MUJER.

HIGIA Médico Rodríguez CONSULTA DE VERANO. Temporada de baños hasta el 15 de Octubre.

Librería ZINCKE. CANTÓN GRANDE 3.—LA CORUÑA

Colón Español HIJO DE PONTEVEDRA. J. SE RODRIGUEZ MARTINEZ. Precio: 4 pesetas.

Librería ZINCKE. CANTÓN GRANDE 3.—LA CORUÑA

José Amenedo Villademoros. Grandes almacenes de materiales de construcción.

Domínguez Andrade. Médico. EX-ALUMNO DE LOS HOSPITALES DE PARIS

Agua y Baños de Carballo. A 30 kilómetros de la Coruña

Agua y Baños de Carballo. A 30 kilómetros de la Coruña

Agua y Baños de Carballo. A 30 kilómetros de la Coruña

Agua y Baños de Carballo. A 30 kilómetros de la Coruña

Agua y Baños de Carballo. A 30 kilómetros de la Coruña

Agua y Baños de Carballo. A 30 kilómetros de la Coruña

Agua y Baños de Carballo. A 30 kilómetros de la Coruña

Agua y Baños de Carballo. A 30 kilómetros de la Coruña

Agua y Baños de Carballo. A 30 kilómetros de la Coruña

Agua y Baños de Carballo. A 30 kilómetros de la Coruña

Agua y Baños de Carballo. A 30 kilómetros de la Coruña

Agua y Baños de Carballo. A 30 kilómetros de la Coruña

Agua y Baños de Carballo. A 30 kilómetros de la Coruña

La huelga de cocheros. Por solidaridad con los huelguistas de la Compañía de coches y automóviles, abandonaron el trabajo los cocheros del servicio de incendios.

La huelga de cocheros. Por solidaridad con los huelguistas de la Compañía de coches y automóviles, abandonaron el trabajo los cocheros del servicio de incendios.

La huelga de cocheros. Por solidaridad con los huelguistas de la Compañía de coches y automóviles, abandonaron el trabajo los cocheros del servicio de incendios.

La huelga de cocheros. Por solidaridad con los huelguistas de la Compañía de coches y automóviles, abandonaron el trabajo los cocheros del servicio de incendios.

La huelga de cocheros. Por solidaridad con los huelguistas de la Compañía de coches y automóviles, abandonaron el trabajo los cocheros del servicio de incendios.

La huelga de cocheros. Por solidaridad con los huelguistas de la Compañía de coches y automóviles, abandonaron el trabajo los cocheros del servicio de incendios.

La huelga de cocheros. Por solidaridad con los huelguistas de la Compañía de coches y automóviles, abandonaron el trabajo los cocheros del servicio de incendios.

La huelga de cocheros. Por solidaridad con los huelguistas de la Compañía de coches y automóviles, abandonaron el trabajo los cocheros del servicio de incendios.

La huelga de cocheros. Por solidaridad con los huelguistas de la Compañía de coches y automóviles, abandonaron el trabajo los cocheros del servicio de incendios.

La huelga de cocheros. Por solidaridad con los huelguistas de la Compañía de coches y automóviles, abandonaron el trabajo los cocheros del servicio de incendios.

La huelga de cocheros. Por solidaridad con los huelguistas de la Compañía de coches y automóviles, abandonaron el trabajo los cocheros del servicio de incendios.

La huelga de cocheros. Por solidaridad con los huelguistas de la Compañía de coches y automóviles, abandonaron el trabajo los cocheros del servicio de incendios.

SUCESORES DE J. VILLAR. REAL, 62. Casa fundada en el año de 1837. Farmacia, Droguería medicinal e industrial. Productos químicos de las más acreditadas marcas.

CONSULTORIO PARA ENFERMOS TUBERCULOSOS. Dirigido por el Especialista Doctor Ramírez. Diagnóstico precoz — Tratamiento específico — Operaciones.

OPTICA DE PRECISION. Ex-Encargado de la Sección de Óptica de la Farmacia del Dr. PARDO REGUERA.

CASA LAZARO. Bailén, 14 -- La Coruña. Gemelos, Barómetros, Termómetros, Lupas, Brújulas.

Lo único para el cabello. Loción EN EL PISO. Cura radicalmente las enfermedades del cuero cabelludo, entre las cuales figura la alopecia en discos, calvicie prematura, etc.

JOSÉ FUNES. Encuadernador. Encuadernaciones sencillas y de lujo. Placeta de los Angeles, 4.—La Coruña.

Eduardo Sastrejo Camino. CORRECTOR DE COMERCIO. Intervención de operaciones en todos los Bancos.

Pastillas Purgantes YER. El mejor de los purgantes conocidos hasta el día. El único que todos pueden tomar con verdadero gusto.

NOTAS UTILES. TRENES QUE SALEN. Rápido, los lunes, miércoles y viernes, a las 12'30 de la tarde.

Domínguez Andrade. Médico. EX-ALUMNO DE LOS HOSPITALES DE PARIS

Agua y Baños de Carballo. A 30 kilómetros de la Coruña. A 30 kilómetros de la Coruña.

Pastillas Purgantes YER. El mejor de los purgantes conocidos hasta el día. El único que todos pueden tomar con verdadero gusto.

José Amenedo Villademoros. Grandes almacenes de materiales de construcción.

Domínguez Andrade. Médico. EX-ALUMNO DE LOS HOSPITALES DE PARIS

Agua y Baños de Carballo. A 30 kilómetros de la Coruña. A 30 kilómetros de la Coruña.

Pastillas Purgantes YER. El mejor de los purgantes conocidos hasta el día. El único que todos pueden tomar con verdadero gusto.

Tribunales

Señalamientos para el día 17 de Septiembre. Sala de lo Civil.—Monforte: D. Manuel Casanova con D.ª Emilia Casanova, sobre pobreza. Sala de lo Criminal.—La Coruña: contra Sergio Martínez, por hurto.—Puente deume: apelación en un solo efecto admitida a D. Eugenio Dapena, de los autos por los cuales se declaró procesado al apelante en sumario por denegación de auxilio.

Ante el Tribunal provincial de lo Contencioso administrativo interpuso pleito D.ª María Antonia Prieto Rey, vecina de las Grañas del Sor, contra resolución del delegado de Hacienda que desestimó la alzada de la recurrente contra un acuerdo de la Junta pericial de Mañón imponiéndole la contribución.

REGISTRO CIVIL

Distrito de la Audiencia
Día 16.—Nacimientos: María Teresa Raña Guntín, Martín Bescansa López, María Esther Cedrón Cuenca, María Luisa Cedrón Cuenca, Encarnación Rejillo Vázquez y Purificación Tejido Corral.
Defunciones: Ninguna.
Matrimonios: Clemente Illobré Calvo con Consuelo Rivero Pérez y Juan Romero Durán con Amelia Corredoira Ruiz.

Distrito del Instituto

No se registró movimiento demográfico

SECCION RELIGIOSA

Santos de hoy: Columba, Justino y Lamberto. La festividad de hoy es de la Impresión de las llagas de San Francisco, con rito doble, oficio propio y el salterio y misa con ornato blanco. Santos de mañana: Tomás, Sofía, Irene y Eudonio. Los cofrades del Amor Hermoso deben hacer mañana la visita a la Virgen de la O, en Santiago.

SAN NICOLAS.—La Venerable y Real Congregación del Divino Espíritu Santo y María Santísima de los Dolores, dió principio en su capilla al septenario de los Dolores Gloriosos de la Santa Madre de Dios el lunes.

Todos los días, a las siete y media, habrá misa rezada y se dirá la Septena; a las once, misa cantada con exposición de S. D. M., reservándose a su conclusión, y se rezará la Septena.

A las siete y media de la tarde empezarán los ejercicios con exposición de S. D. M. y a la terminación se dará la bendición con el Santísimo Sacramento.

Espectáculos

TEATRO ROSALIA CASTRO

A las 7 de la tarde y 10 de la noche.—La película «Charlot aventurero», la bailarina «Rosarito Moreno» y el dueto «Gaby-Pallos».

TEATRO LINARES RIVAS

A las 7 de la tarde y 10 y cuarto de la noche la película «Margarita la esclava», los bailarines «Los Yerer» y la opuletista «Paquita Garzón».

SALON PARIS

Hoy, viernes, estreno de la película dramática, producción francesa,

EL VAMPIRO

En breve: LA HUELLA DEL TIGRE

RESTAURANT Y BAR

Petit Lhardy

Galera, 45

Pistos del día: Conejo a la cazadora, langosta en salpicón, perches, centollas, camarones, ostras, huevos con guisantes, amejas en salsa blanca, riñones saltados al jerez, pollo a la granadina, lomo a la milanesa, chuletas de cerdo, solomillo a la jardinera, lenguado frito, salmónes asados, sardinas asadas, espárragos en salpicón, calamares en su tinta, merluza con mayonesa, truchas a la creonesa, entrecot con trufas, anguila a la vizcaína y perches en su salsa. Postres: Queso, flanes, tarta, frutas y membrillo.

Coñac TERRY

Competidor, malla verde
V. O., malla blanca
N. P. V., malla dorada

Regalo a todos los consumidores

TRIS AUTOMÓVILES OVERLAND

Exijase al hacer cualquier consumo de este COÑAC, los bonos numerados correspondientes, que detallan las condiciones del regalo.

F. A. de TERRY y C.ª

Puerto de Sta. María (Cádiz)

COMPAGNIE DE NAVIGATION Sud-Atlantique

Salidas del puerto de la Coruña para Pernambuco, Río de Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires.

LIGER	11.000 toneladas	20 Septiembre.
GARONNA	11.000	25 Octubre.
SAMARA	11.800	22 Noviembre.

Precios de los pasajes

	Pernambuco	Río Janeiro	Santos	Montevideo	Buenos Aires
En 1.ª clase pesetas.	1.139,65	1.430,65	1.479,15	1.624,65	1.673,15
En 2.ª clase	848,70	921,45	945,70	1.018,45	1.066,95
En 2.ª económica	666,85	666,85	666,85	666,85	666,85

Precio del pasaje en tercera clase:

Pesetas 422,10

(Incluidos impuestos)

Niños de 2 a 5 años, pagarán cuarto pasaje.—Idem de 5 a 10 años, medio pasaje.—Menores de 2 años, uno gratis por familia. Los pasajeros deberán presentarse en esta Agencia con cinco días de anticipación a la salida del vapor.

Para más informes dirigirse a sus Agentes en la Coruña,

Antonio Conde, Hijos

Plaza de Orense, 2-A — Telegramas: CHARGEURS.

VAPORES DE GRAN LUJO EXTRA - RAPIDOS

Para Lisboa, Río de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires, saldrán de VIGO los siguientes vapores de 25.000 toneladas y de cuatro hélices:

- 4 de Octubre LUTETIA
- 1 de Noviembre MASSILIA
- 29 de Noviembre LUTETIA
- 27 de Diciembre MASSILIA

Admiten pasajeros de gran lujo, 1.ª, 2.ª, 2.ª intermedia y 3.ª clase. Para informes, dirigirse a los Agentes en la Coruña, ANTONIO CONDE, hijos - Plaza de Orense, 2-B.



Chargeurs Reunis

Compagnie Francaise de Navigation

Línea de la Plata

El día 3 de Octubre saldrá directamente de este puerto para los de MONTEVIDEO y BUENOS AIRES, el magnífico vapor rápido

Buenos Aires

Precio del pasaje en tercera clase: Ptas. 422,10 (incluido impuestos)

Niños de 2 a 5 años, pagarán cuarto pasaje.—Idem de 5 a 10 años, medio pasaje.—Menores de 2 años, uno gratis por familia.

Los pasajeros deben presentarse en esta Agencia con cuatro días de anticipación a la salida del vapor.

Para toda clase de informes dirigirse a los Agentes generales en España ANTONIO CONDE, HIJOS, Plaza de Orense, 2, B.—La Coruña —Telegramas: Chargeurs.

Litografía e Imprenta

TRABAJOS COMERCIALES TARJETAS OBRAS RELIEVE

ROEL

PAPELERIA Y OBJETOS DE ESCRITORIO

REAL, 17

Valleros: Carretera de Santa Margarita.—Coruña

Compagnie Generale Transatlantique

COMPANIA DE VAPORES CORREOS A GRAN VELOCIDAD

Próximas salidas para la Habana

Vapor FLANDEE 19 Septiembre

» ESPAGNE

Este vapor, anunciado para el 25 de Septiembre, demora su salida, cuya fecha fija se anunciará oportunamente.

PRECIOS EN CAMARA PARA EL VAPOR «FLANDEE»

HABANA

Primera (varias categorías)	Ptas. de 1.350 a 3.600.
Segunda	1.100
Preferencia	875

PRECIOS EN CAMARA PARA EL VAPOR «ESPAGNE»

HABANA

Primera (varias categorías)	Ptas. de 1.650 a 5.000
Segunda	1.100 y 1.125
Preferencia	875

A los precios de cámara hay que añadir los impuestos.

PRECIO EN TERCERA A LA HABANA, INCLUIDOS LOS IMPUESTOS

Vapor «Flandre»	Ptas. 461,10
» «Espagne»	525

Los pasajeros deben presentarse en esta Agencia cinco días antes de la fecha de salida.

Los mencionados vapores admitirán también carga. Para toda clase de informes dirigirse a su consignatario NICANDRO FARIÑA calle de Compostela, esquina a Plaza de Lugo.

Compañía del Pacífico

Vapores correo ingleses de dos y tres hélices

Próximas salidas de la Coruña

LÍNEA AMERICA DEL SUR

Vapor OROPESA 14.000 toneladas, 19 Septiembre

ORDUÑA 15.500 24 Octubre

Admite pasajeros de Primera (varias categorías), Segunda, Intermedia y Tercera para RIO JANEIRO, MONTEVIDEO, BUENOS AIRES, PUNTA ARENAS, TALCAHUANO, VALPARAISO y otros puertos de CHILE y PERU hasta el CALLAO. También carga para puertos del Pacífico.

Precio del pasaje en 3.ª clase a puertos del Brasil y Río de la Plata

Pesetas 467,10

LÍNEA DE CUBA

Precio en 3.ª clase

Vapor ORIANA 2 Octubre Ptas. 525

Admiten pasajeros de Primera, Segunda y Tercera clase para la HABANA, COLON, BALBOA (Panamá), CALLAO, MOLLENDÓ, IQUIQUE, VALPARAISO y otros puertos del Pacífico hasta CORONEL. También carga para dichos puertos.

LÍNEA DEL PACIFICO (via Panamá)

Vapor ORCOMA 11 Octubre

Admite pasajeros de primera, segunda y tercera clase para COLON, BALBOA (Panamá), CALLAO, MOLLENDÓ, IQUIQUE, VALPARAISO y otros puertos del Pacífico hasta CORONEL. También admite carga. La entrada a bordo de estos buques queda terminantemente prohibida a toda persona ajena a su despacho.

Para más informes, dirigirse a los Agentes generales de la Compañía en España

Sobrinos de José Pastor

LA CORUÑA

VIGO

COMPANIA DEL PACIFICO

PARA LA HABANA

Próximas salidas de La Coruña

PRECIOS DEL PASAJE (Incluidos impuestos españoles y cubanos)

1.ª clase	2.ª clase	3.ª clase
-----------	-----------	-----------

ORIANA 2 Octubre 1.706,25 1.126,25 525

El vapor VICTORIA no tiene instalaciones de 2.ª clase. Admiten también pasajeros de la 2.ª y 3.ª clase para CRISTOBAL (Colón), BALBOA (Panamá), CALLAO, MOLLENDÓ, ARICA, IQUIQUE, ANTOFAGASTA, COQUIMBO, VALPARAISO, TALCAHUANO y otros puertos del Pacífico.

Para más informes, dirigirse a los Agentes generales en España de la Compañía del Pacífico

Sobrinos de José Pastor

Línea de Real Holandés AMSTERDAM

Servicio rápido desde La Coruña por vapores correo

LÍNEA DE LA AMERICA DEL SUR

El 25 de SEPTIEMBRE, saldrá de LA CORUÑA el vapor correo rápido

GELRIA

admitiendo pasajeros para RIO JANEIRO, SANTOS MONTEVIDEO y BUENOS AIRES.

Precio del pasaje en 3.ª clase — Ptas. 450, además de los impuestos.

LÍNEA DE CUBA-MÉXICO

Salidas de LA CORUNA cada tres semanas por los vapores correo rápidos

HOLLANDIA el 3 de Octubre

FRISIA el 24 de Octubre

ZEELANDIA el 14 de Noviembre

Admitiendo pasajeros de primera, segunda y tercera clase y carga para la HABANA, VERACRUZ y NUEVA ORLEANS. (Las plazas tienen que solicitarse con anticipación).

Precio del pasaje en 3.ª clase — Ptas. 525, incluidos impuestos. Informar sobre precios de cámara el Agente general de la Compañía en España

D. Raimundo Molina y Couceiro, Consignatario Marina, 22 — LA CORUNA

Moratalliz

¿Queréis conservar

vuestra salud?

Bebed siempre estas especias

lisimas aguas.

Unicas en España

Laxantes, sin orjudear la asimilación de los alimentos

DELICIAS PARA LA MESA

Depósito regional: Real, núm. 5. — La Coruña

Vapores Correos Españoles DE LA Comp.ª Transatlántica

Línea de Cuba y México

El día 21 de Septiembre saldrá de este puerto el vapor correo

Reina María Cristina

directamente para el de Habana, admitiendo pasaje y carga para dicho puerto únicamente. El precio de los pasajes de TERCERA ORDINARIA es el de Ptas. 426,10, incluido los impuestos.

Para más informes dirigirse a la

AGENCIA DE LA COMPANIA TRASATLANTICA

Riego de Agua, 3 y 5

La propia Agencia informará sobre los demás servicios de la Compañía.

WHITE STAR LINE DOMINION LINE AMERICAN LINE (PHILADELPHIA SERVICE)

COMPANIAS DE VAPORES CORREOS

Servicio regular entre Liverpool, Southampton, New York, Boston, Philadelphia, Quebec, Montreal, etc. por vapores de hasta 46.359 toneladas.

Se expiden billetes de pasaje para los referidos puertos y para todas las poblaciones de los Estados Unidos y Canadá, que tengan estación del ferrocarril.

MUN FIRE OFFICE

Compañía inglesa de Seguros sobre incendios

ESTABLECIDA EN LONDRES EL AÑO 1870

LA COMPANIA DE SEGUROS DE INCENDIOS MAS ANTIGUA DEL MUNDO

Fondos al terminar el año 1916 L. 2.112.936

Primas cobradas en el mismo año L. 1.582.349

Las condiciones de sus pólizas son ventajosísimas para el asegurado. Hace los seguros solo por un año renovables sin gastos a voluntad del asegurado.

Agente

Nicandro Fariña

Calle de Compostela, esquina a Plaza de Lugo

Ibarra y Compañía (S. EN C.) SEVILLA

SALIDAS DE LA CORUÑA

Los martes.—Para Galicia, Sur y Mediterráneo, hasta Barcelona CETTE y MARSELLA.

Los miércoles.—Para Ferrol, Musel Gijón, Santander, Pasajes y Bilbao.

Los sábados.—Para Musel Gijón, Santander y Bilbao

SERVICIO RAPIDO QUINJENAL

Los jueves.—Para Málaga, Alicante, Valencia y Barcelona.

Admiten pasajeros de cámara y tercera.

Consignatario: NICANDRO FARIÑA.—La Coruña

MOTORINA

Esencia

para

automóviles

Fábrica de

Marchesi y C.ª - (S. EN C.)